

TRES CULTURAS DE LOS NIÑOS



Jueves 23 de mayo
Libia / España
ARA MALIKIAN ENSEMBLE
Colores
Viaje musical inspirado en la senda de los zingaros



Viernes 24 de mayo
Senegal / Costa de Marfil
LAMINE M'BENGUE
Cuentos de África
Narraciones y leyendas africanas



Sábado 25 de mayo
Brasil / España
PRAÇA ONZE
El viaje de Berta
Un paseo por Brasil de la mano de una intrépida aventurera

Aula de Cultura Obra Social-Caja Mediterráneo. 18 h.
3 € localidad única

Entradas a la venta en: 902 444 300 y www.instantticket.es
y en la oficina de Obra Social de lunes a viernes de 08,30 h. a 14,30 h.
Espectáculos patrocinados por: Obra Social-Caja Mediterráneo

CINE

Martes 14 de mayo

I THINK THIS IS THE CLOSEST TO HOW THE FOOTAGE
Dir: Yuval Hameiri
Israel / 2012. 9'

YE HABE GHAND (A CUBE OF SUGAR)
Dir: Reza Mir Karimi
Irán / 2011. 110'

Miércoles 15 de mayo

OTRA NOCHE EN LA TIERRA
Dir: David Muñoz
Egipto / 2012. 52'

EL MAESTRO SAHARAHUI
Dir: Nicolás Muñoz
España / 2011. 76'



Centro Municipal Puertas de Castilla. 21 h.
Acceso libre hasta completar aforo

TEATRO



Miércoles 15 de mayo. 21 h.
TEATRO STRAPPATO
Una historia insignificante
Texto y dirección Vene Vieitez
Con Cecilia Scrittore y Vene Vieitez
Teatro Romea
6 € localidad única numerada
Entradas a la venta en:
Taquilla Teatro Romea (968 355 170)
Espectáculo organizado por el Teatro Romea

EXPOSICIONES

SIETE PINTORES CABE EL ARCO DE LA AURORA
De portillo de almarjal a corazón de Murcia



Los artistas A. Balibrea, J. Burgueño, F. Cánovas Almagro, J. Hurtado Mena, M. Pardo, A. Sánchez y J. Silvente evocarán el pasado y el presente de una calle con memoria.
Inauguración: 13 de mayo. 20 h.
Museo de la Ciudad 1ª Planta

TRUCHIMANES

Intérpretes de árabe y bereber durante el Protectorado español en Marruecos
Del 9 al 20 de mayo
Claustro de Derecho de la Universidad de Murcia. Campus La Merced

Conferencia inaugural: a cargo del profesor Arias Torres del Departamento de Traducción de la Universidad de Málaga y presentación de la publicación que desarrolla en profundidad el tema central que se propone en esta exposición.

9 de mayo. 18,30 h.
Campus de La Merced

Organiza: CAMPUS MARE NOSTRUM

COLOQUIOS Y CONFERENCIAS

LAS NOCHES DE LAS TRES CULTURAS

Cada noche, tres ponentes disertarán sobre temas relativos a la interculturalidad en la historia de los pueblos
Coordina: Soren Peñalver
14, 15 y 16 de mayo. 22,30 h.
Museo de la Ciudad

DIETAS MEDITERRÁNEAS Y LA INFLUENCIA DE LAS TRES CULTURAS

Curso: 22, 23 y 24 de mayo. 19,30 h.
Salón de actos del Palacio Almudí
Taller de gastronomía: 23, 24 y 25 de mayo. 10 a 13 h.
Aula de Cultura Gastronómica de la Plaza de Abastos del Mercado de Verónicas
<http://eventos.campusmarenostrum.es/go/murcia3culturas>



MURCIA TRES CULTURAS

organiza



patrocina



colaboran



Todas las actividades son gratuitas hasta completar aforo excepto los Conciertos por la Tolerancia, Tres Culturas de los niños y el Teatro

La programación de este Festival puede sufrir algunas modificaciones a partir de la fecha de impresión de este folleto

INFORMACIÓN

Festival Internacional Murcia Tres Culturas
Oficina de Festivales del Ayuntamiento de Murcia
Teatro Romea. Plaza Julián Romea s/n 30001. Murcia
Teléfono: 968 225 995

www.murcia.es y www.murcia.es/cultura



murciatresculturas



XIV festival internacional por la tolerancia
música · danza · teatro · exposiciones · coloquios · cine · literatura

mayo2013 MURCIA TRES CULTURAS

PROGRAMA GENERAL



MurciaTresCulturas
por la tolerancia

Miguel Ángel Cámara Botía
Alcalde de Murcia

Unión entre culturas por la tolerancia

El Festival Internacional por la Tolerancia Murcia Tres Culturas cumple su décimo cuarta edición convertido en un referente nacional, donde la fusión y el mestizaje artístico dan buena muestra de que la convivencia en paz entre pueblos de distintas creencias y culturas es posible.

Un mensaje de solidaridad, respeto y tolerancia que –a través de la música y la danza, principalmente– va a sonar durante el mes de mayo en las calles y plazas más emblemáticas de la ciudad de Murcia, transformadas en punto de encuentro de artistas procedentes de más de veinte países, entre los que destaca Francia, invitado en esta edición.

Los conciertos que invaden la ciudad son interpretados por artistas que transmiten, con sus diferentes estilos y fusiones, lo fácil que es acercarse a otras culturas a través de la música sefardí, el jazz, las melodías sacras, los ritmos balcánicos y de la India, el gospel, el klezmer, el blues o el flamenco, entre otros.

Junto a la música y la danza, la programación se completa con teatro, coloquios, cine y dos exposiciones, actividades todas ellas que analizan y desarrollan conceptos como la diversidad, el respeto y el entendimiento.

De antemano quiero agradecer al público que, año tras año, respalda al Festival con su asistencia, así como a las instituciones y empresas colaboradoras que con su apoyo hacen posible esta gran cita con la cultura y la tolerancia.

CONCIERTOS POR LA TOLERANCIA



Jueves 16 de mayo
Teatro Circo. 21 h.
CONCIERTO DE INAUGURACIÓN
Portugal / Francia
MARIA DE MEDEIROS
Pájaros Eternos

Maria de Medeiros, voz
Edmundo Carneiro, percusión
Pascual Salmón, piano
Ricardo Feijão, bajo



Viernes 17 de mayo
Teatro Circo. 21 h.
Marruecos / Francia
SOPHIA CHARAÏ
Pichu

Sophia Charaï, voz
Mathias Duplessy, guitarra
Bastien Charlery, acordeón
Hervé Le Bouché, percusión



Sábado 18 de mayo
Teatro Circo. 21 h.
Italia / Francia
SAHRA FRENCH QUINTETTE
Napo-bolero a la parisina

Sahra Longo, voz
Mónica Acevedo de Pablo, violín
Clément Reboul, guitarra
David Brisset, guitarra
Stéphane 'Zou' Diarra, contrabajo
Vicent Lochet, clarinete

MÚSICA Y DANZA

Sábado 18 de mayo
Museo de la Ciudad. 23 h.
España
JOLIS EN CONCIERTO. La Chanson
Homenaje a la canción francesa

Lunes 20 de mayo
Centro Mpal. Puertas de Castilla. 20,30 h.
España / India
MOHINIYATTAM. Lasya y Duende
Danza Hindú

Lunes 20 de mayo
Claustro de la Universidad. 21 h.
Siria / España
WAED BOUHASSOUN & CURRO PIÑANA
El Dolor y la Pasión
Poemas de Ibn Arabi y otros poetas sufíes

Martes 21 de mayo
Centro Mpal. Puertas de Castilla. 20,30 h.
España / Siria
MORESCA ENSEMBLE. Esencias de Al-Ándalus
Danza Oriental

Martes 21 de mayo
Iglesia Museo San Juan de Dios. 20 y 21 h.
España. Estreno del Festival
SUSPIRATIO. Il Lamento d'Arianna
Madrigales italianos

Martes 21 de mayo
Patio Museo Santa Clara La Real. 20 h.
Somalia / Francia
SAHRA HALGAN. Somaliland
Sonidos de África Oriental y Occidental

Miércoles 22 de mayo
Museo de la Ciudad. 20,30 y 21,30 h.
Argentina
HERMANAS CARONNI. Baguala de la siesta
Tango contemporáneo

Miércoles 22 de mayo
Iglesia Museo San Juan de Dios. 20 y 21 h.
España. Estreno del Festival
VOCAL IGNE. Iberia
Polifonía de las Tres Culturas



MÚSICA Y DANZA

Miércoles 22 de mayo
Centro Mpal. Puertas de Castilla. 20,30 h.
España / Bulgaria
CIGANSKI-KIUCHER. Danza Rom
Danzas gitanas de los Balcanes

Miércoles 22 de mayo
Claustro de la Universidad. 21 h.
India
BALUJI SHRIVASTAV. Shadow of the Lotus
Música del norte de la India

Jueves 23 de mayo
Museo de la Ciudad. 20,30 y 21,30 h.
Israel / España
TAHADI. Agua de mayo
Tabla, Hang y Didgeridoo

Jueves 23 de mayo
Claustro de la Universidad. 21 h.
Afganistán
ZOHREH JOOYA & ENSEMBLE AFGHAN
Songs from Afghanistan
Musical tradicional Afgana

Jueves 23 de mayo
Plaza Apóstoles. 22 h.
Francia
LES YEUX NOIRS. Tiganesca
Cíngaro-rock, Yiddish-pop

Viernes 24 de mayo
Calle Basabé. 19 h.
España
FETÉN FETÉN. Klezmer
Música Festera

Viernes 24 de mayo
Patio Museo Santa Clara La Real. 20 h.
Cuba / Israel
GEMA 4. Voces a capella
Bolero, jazz y sones

Viernes 24 de mayo
Plaza Europa. 21 h.
Francia
SHINE GOSPEL. Musique qui se vit
Gospel contemporáneo



MÚSICA Y DANZA

Viernes 24 de mayo
Plaza Apóstoles. 22 h.
Tayikistán
ALAEV FAMILY. The Alae Family
Música judía de Boukhara
Colabora Embajada de Israel

Viernes 24 de mayo
Terraza Molinos del Río. 23 h.
Cabo Verde
BINO BARROS. Praia Baxu
Afro-pop de Cabo Verde

Sábado 25 de mayo
Sala Musik. 0 y 1 h.
Bulgaria / Rusia
MÁYNA KLEZMER. Taksim Fantazi
Klezmer

Sábado 25 de mayo
La Puerta Falsa. 0,30 y 1,30 h.
Brasil
YARA BEILINSON TRÍO. Presente pra vocês
Brazilian-Jazz

Sábado 25 de mayo
Plaza de la Cruz. 12 h.
España
FETÉN FETÉN. Sonidos Mediterráneos
Boleros y tarantelas

Sábado 25 de mayo
Plaza Santo Domingo. 12,30 y 13 h.
España
FAKIR TESTA & BANYARI
Danza y Fakirismo

Sábado 25 de mayo
Plaza Flores- Santa Catalina. 13,30 h.
Costa Rica
ROSA SÁNCHEZ TRÍO. Son Jarocho
México tradicional

Sábado 25 de mayo
Plaza Romea. 14 h.
Bulgaria / Rusia
MÁYNA KLEZMER. Balcanes
Música de los Balcanes



MÚSICA Y DANZA

Sábado 25 de mayo
Calle Basabé. 19 h.
Francia
YOM. Wiht Love
Post-Rock Psicodélico Klezmer

Sábado 25 de mayo
Patio Museo Santa Clara La Real. 20 h.
España / Marruecos / Alemania
AL ANDALUZ PROYECT. Las 3 culturas
Sefardí y Andalusi

Sábado 25 de mayo
Terraza Molinos del Río. 20,30 h.
Camerún
KARAYCE FOTSO. Kwegne
Folk-soul

Sábado 25 de mayo
Plaza Europa. 21 h.
Italia
ACQUARAGIA DROM. Rom Kaffé
Zingaro italiano

Sábado 25 de mayo
ESPECTÁCULO DE CLAUSURA. Patrocinado por



Plaza Belluga. 22 h.
Francia / Magreb
ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÉS
Rendez-vous Barbés
Raï y Funk



Ghoggal Fatah, Mimouni Taoufik, Tenfiche Kamel, Bensidhoum Ahmed, Petry Michel, Boukella Youssef, Askeur Medhi, Bidari Hafid, Le Houezec Emmanuel, Mataoui Mustapha, Miziallaoua Khliff

El acceso a estos conciertos es mediante entrada
Entradas a la venta en: Taquilla Teatro Circo (968 27 34 20),
El Corte Inglés, FNAC, Carrefour, Halcón Viajes, www.ticketmaster.es

Abono para los 3 conciertos 30 €
Entrada a cada concierto 15 €